

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

Référence : C.N.323.2019.TREATIES-XI.B.16.51 (Notification dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE RÈGLEMENTS TECHNIQUES  
HARMONISÉS DE L'ONU APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES ET  
AUX ÉQUIPEMENTS ET PIÈCES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU  
UTILISÉS SUR LES VÉHICULES À ROUES ET LES CONDITIONS DE  
RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES  
CONFORMÉMENT À CES RÈGLEMENTS

GENÈVE, 20 MARS 1958

RÈGLEMENT DE L'ONU N° 51. PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES À  
L'HOMOLOGATION DES VÉHICULES À MOTEUR AYANT AU MOINS  
QUATRE ROUES EN CE QUI CONCERNE LES ÉMISSIONS SONORES

CORRECTIONS AU RÈGLEMENT DE L'ONU N° 51

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, agissant en sa qualité de dépositaire, communique :

Lors de sa soixante-douzième session qui a eu lieu le 26 juin 2019, le Comité administratif de l'Accord susmentionné a adopté par vote certaines corrections aux textes authentiques anglais, français et russe du Règlement n° 51.

On trouvera ci-joint le procès-verbal dressé en conséquence. Le texte des corrections en question (ECE/TRANS/WP.29/2019/51) peut être consulté sur le site de la Division des transports durables de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe à l'adresse suivante : <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/gen2019.html>.

Le 29 juillet 2019

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. h.'.



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF  
HARMONIZED TECHNICAL UNITED NATIONS  
REGULATIONS FOR WHEELED VEHICLES,  
EQUIPMENT AND PARTS WHICH CAN BE FITTED  
AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES  
AND THE CONDITIONS  
FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS  
GRANTED ON THE BASIS  
OF THESE UNITED NATIONS REGULATIONS.  
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN  
CORRECTIONS TO REGULATION  
NO. 51 ANNEXED TO THE AGREEMENT

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED  
NATIONS, acting in his capacity as  
depository of the above Agreement,

WHEREAS the Administrative Committee  
of the above Agreement, at its seventy-  
second session, held on 26 June 2019,  
adopted certain corrections to the  
English, French and Russian authentic  
texts of Regulation No. 51 ("Uniform  
provisions concerning the approval of  
motor vehicles having at least four  
wheels with regard to their sound  
emissions.") (ECE/TRANS/WP.29/2019/51),

HAS CAUSED the said corrections to  
be effected in the English, French and  
Russian authentic texts of Regulation  
No. 51.

IN WITNESS WHEREOF, I,  
Miguel de Serpa Soares, Under-  
Secretary-General for Legal Affairs  
and United Nations Legal Counsel,  
have signed this Procès-verbal.

Done at Headquarters,  
United Nations, New York, on  
29 July 2019.

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE  
RÈGLEMENTS TECHNIQUES HARMONISÉS DE  
L'ONU APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES  
ET AUX ÉQUIPEMENTS SUSCEPTIBLES D'ÊTRE  
MONTÉS OU UTILISÉS SUR LES VÉHICULES À  
ROUES ET LES CONDITIONS DE  
RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES  
HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT  
À CES RÈGLEMENTS.  
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL RELATIF À CERTAINES  
CORRECTIONS AU RÈGLEMENT  
N° 51 ANNEXÉ À L'ACCORD

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE  
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,  
agissant en sa qualité de dépositaire  
de l'Accord susmentionné,

ATTENDU que le Comité administratif  
de l'Accord susmentionné, lors de sa  
soixante-douzième session qui a eu  
lieu le 26 juin 2019, a adopté  
certaines corrections aux textes  
authentiques anglais, français et  
russe du Règlement n° 51  
 (« Prescriptions uniformes relatives à  
l'homologation des véhicules à moteur  
ayant au moins quatre roues en ce qui  
concerne les émissions sonores. »)  
(ECE/TRANS/WP.29/2019/51),

A FAIT PROCÉDER auxdites  
corrections dans les textes  
authentiques anglais, français et  
russe du Règlement n° 51.

EN FOI DE QUOI, Nous,  
Miguel de Serpa Soares, le Secrétaire  
général adjoint aux affaires juridiques  
et Conseiller juridique des Nations  
Unies, avons signé le présent procès-  
verbal.

Fait au Siège de l'Organisation,  
Nations Unies, New York, le  
29 juillet 2019.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. de Serpa Soares', is written over the printed name.

Miguel de Serpa Soares